



Les Amputés de guerre du Canada

Une association qui veille au mieux-être des personnes amputées, partout au pays



Rapport annuel 2016

Aperçu du document

Merci.....	3	Service des plaques porte-clés et des étiquettes-adresse.....	10
Ce que nous faisons pour les personnes amputées		Présence dans la communauté.....	12
Enfants amputés.....	4	Informations financières.....	14
Amputés de guerre.....	6	L'héritage se perpétue.....	16
Adultes amputés.....	8	Direction.....	17

1 072

Personnes amputées
inscrites à nos
programmes en 2016

« Si l'Association des
Amputés de guerre
n'avait pas été là, Zac
ne serait pas la même
personne aujourd'hui. »

Page 5

3 355

Demandes d'aide
financière acceptées
relativement à la
prothétique en 2016

« Vous m'avez permis
d'éviter toute une dépense.
J'espère ne plus jamais
perdre mes clés. »

Page 10

11 381 TROUSSEUX DE CLÉS PERDUS
RETOURNÉS À LEURS PROPRIÉTAIRES EN 2016



6

Séminaires LES VAINQUEURS
pour les enfants amputés,
tenus d'un océan à l'autre en 2016

*En page couverture (dans le sens des aiguilles
d'une montre en partant du haut) : Marin;
Étienne; Stuart Vallières, Gabriel et Blaise,
major; Jacob et Raphaëlle.*



Justine et Alexis font partie du Programme
pour enfants amputés (LES VAINQUEURS).

Le saviez-vous?

Épisode, firme renommée d'experts-conseils
en collecte de fonds, a mentionné l'Association
des Amputés de guerre parmi les 10 organismes
les plus crédibles dans le secteur de la santé au Québec.

Merci

Votre appui au Service des plaques porte-clés permet à l'Association des Amputés de guerre d'offrir de nombreux programmes aux personnes amputées!



Des Vainqueurs comme Éléonore et Florence bénéficient de votre appui.

L'Association des Amputés de guerre a été fondée en 1918 par des anciens combattants amputés. Il y a 70 ans, ces derniers ont créé le Service des plaques porte-clés dans le but de fournir de l'emploi aux soldats amputés qui revenaient de la Seconde Guerre mondiale et d'offrir un service à la population tout en générant des fonds pour l'association.

Dès le début, le Service des plaques porte-clés s'est avéré un franc succès. En attachant une plaque porte-clés de l'association à leur trousseau de clés, les gens pouvaient compter sur le fait que cet objet précieux leur serait rendu en cas de perte. À ce jour, l'association a retourné plus de 1,5 million de trousseaux de clés perdus à leurs propriétaires! Étant donné le coût élevé de remplacement des clés et des dispositifs électroniques, ce service est plus utile que jamais.

Louis Bourassa, directeur du Programme pour enfants amputés (LES VAINQUEURS) au Québec, qui a perdu une jambe dans un accident de tracteur de pelouse à l'âge de 4 ans, parle de son attachement envers les anciens combattants :

« J'ai eu la chance, dès mon plus jeune âge, de côtoyer des vétérans amputés. J'étais soulagé de constater que je n'étais pas seul au monde à être amputé. Les liens qui nous unissent sont encore très forts aujourd'hui et vont au-delà de l'amputation. Grâce à leur aide, j'ai pris confiance en moi et j'ai réalisé que je pouvais, moi aussi, surmonter les défis auxquels sont confrontées les personnes amputées. Le Service des plaques porte-clés que les anciens combattants amputés ont instauré constitue un héritage considérable pour les personnes amputées. »

Aujourd'hui, l'association continue de fournir de l'emploi à des personnes amputées et d'offrir un service inestimable au public, et ce, grâce à votre appui. Nous vous invitons à poursuivre votre lecture pour en savoir plus à ce sujet ainsi que sur nos divers programmes. Vos commentaires sont les bienvenus et comme toujours, nous prenons très au sérieux notre responsabilité envers nos donateurs et donatrices.

P.-S. – Nous étions heureux de faire partie encore une fois de l'enquête Charity 100 menée chaque année par le magazine *MoneySense* sur les organismes de bienfaisance. Pour l'édition 2017, l'association a obtenu A+ dans les catégories « efficacité en matière de gestion » et « efficacité en matière de financement ».

L'Association des Amputés de guerre :

- n'a pas recours à des services spécialisés en collecte de fonds;
- ne reçoit aucune subvention gouvernementale;
- ne fait aucune sollicitation téléphonique ni aucun porte-à-porte;
- ne vend ni n'échange vos nom et adresse;
- ne consacre pas plus de dix pour cent des fonds recueillis à l'administration;
- n'investit pas de fonds dans des placements à long terme.

Les plaques porte-clés à l'œuvre
— depuis 70 ans —



Visitez notre chaîne YouTube afin de voir une vidéo spéciale soulignant le 70^e anniversaire du Service des plaques porte-clés.

Ce que nous faisons pour les personnes amputées

Le Programme pour enfants amputés (LES VAINQUEURS) de l'Association des Amputés de guerre propose une vaste gamme de services aux enfants amputés et à leur famille, lesquels bénéficient notamment d'une aide financière, de séminaires régionaux et du soutien de leurs pairs.

Trinity

« Au fur et à mesure que Trinity grandit, elle doit changer de membre artificiel, tout comme les autres enfants qui ont une poussée de croissance doivent se procurer de nouveaux souliers. L'association assure aux parents une tranquillité d'esprit. En effet, nous n'avons pas à nous inquiéter de ne pas pouvoir lui fournir une nouvelle jambe artificielle ou payer l'appareillage. »

« Trinity avait à peine six mois quand nous avons participé à notre premier séminaire. Nous avons appris tellement de choses. Depuis, pendant les séminaires, lorsqu'elle interagit avec d'autres enfants amputés, elle respire; on dirait qu'elle déploie ses ailes comme un papillon. »

– Arlene, mère de Trinity



Benjamin

« Notre première participation à un séminaire LES VAINQUEURS, quand Benjamin avait dix mois, nous a fait prendre conscience que les choses se passeraient bien pour nous. »

« Le Programme LES VAINQUEURS nous offre le genre de soutien dont nous ne pourrions nous passer, qu'il s'agisse des renseignements mis à notre disposition, des séminaires au cours desquels nous apprenons les uns des autres ou encore de la formidable aide financière pour l'achat de membres artificiels, comme la jambe de natation de Benjamin. Cette dernière est essentielle pour l'aider à se sentir en sécurité dans l'eau et à jouer comme les autres enfants. »

« Grâce à l'Association des Amputés de guerre et à ceux qui appuient le Service des plaques porte-clés, tout est en place pour que notre fils ne se sente ni isolé ni laissé à lui-même à mesure qu'il grandit. »

– Wanita et Mark, parents de Benjamin



Les plaques porte-clés à l'œuvre
— depuis 70 ans —



« Il y a quelques semaines, nous avons perdu nos clés d'auto. Pour les remplacer, le concessionnaire nous demandait 800 \$. Alors, vous pouvez imaginer notre satisfaction lorsque votre association nous les a retournées par messageries! » – Catherine

Ce que nous faisons pour les personnes amputées

Zac

« Lorsque notre famille est entrée en communication avec l'association, notre fils de quatre mois, Zac, venait d'être amputé à la jambe, à la hauteur du genou, après un diagnostic de méningite bactérienne. L'association nous a vraiment aidés. Nous ne savions pas ce que la vie lui réservait, mais nos conversations avec plusieurs familles du Programme LES VAINQUEURS nous ont fait grandir.

« À nos yeux, le fait que Zac soit amputé représentait auparavant un défi de taille à relever, mais aujourd'hui, nous savons qu'une multitude de possibilités s'offrent à lui. C'est important pour nous qu'il soit autonome, au même titre que n'importe quel enfant. Si l'Association des Amputés de guerre n'avait pas été là, Zac ne serait pas la même personne aujourd'hui, nous non plus, d'ailleurs. Nous ne serions pas les mêmes parents.

« Ça fait soixante-dix ans que le Service des plaques porte-clés existe. Il y a tellement de gens qui ont donné généreusement à cette cause. Tout ce que nous pouvons dire, c'est un gros merci. Cette aide change vraiment les choses. »

– Marie-Pierre et Éric, parents de Zac

Les plaques porte-clés à l'œuvre
— depuis 70 ans —



« J'aurais dû déboursier plus de 200 \$ pour remplacer la clé principale de mon trousseau, et ce, sans compter le démarreur à distance de ma voiture. » – Irene



Malorie

« Lorsque notre fille Malorie est née, il lui manquait une partie du bras gauche au-dessous du coude. Nous l'avons rapidement inscrite au Programme LES VAINQUEURS; elle n'avait qu'une semaine.

« L'appui précieux des donateurs permet à notre fille d'obtenir les membres artificiels dont elle a besoin pour pratiquer ses activités. Le fait de recevoir une aide technique lui permettant de tenir une corde à sauter a été pour elle un événement extraordinaire!

« Grâce au Programme LES VAINQUEURS, Malorie a vécu un autre événement marquant, soit la présentation qu'elle a faite à son école en compagnie d'un Vainqueur plus âgé. Elle a réalisé qu'elle pouvait jouer un rôle particulier au sein de ce programme : sensibiliser les gens à la vie des personnes amputées. Lorsqu'elle a vu l'article publié dans le bulletin *LES VAINQUEURS* à propos de sa présentation, le sourire qu'elle a fait valait de l'or! Nous étions vraiment fiers.

« Tout cela est tellement précieux pour Malorie. Merci d'enseigner notre vie. »

– Annie et Steve, parents de Malorie

Ce que nous faisons pour les personnes amputées

L'association est fière de servir les amputés de guerre traditionnels et de l'ère moderne.

Une voix pour les amputés de guerre

Depuis 1918, l'Association des Amputés de guerre se bat pour protéger les droits des vétérans amputés. De nos jours, nous utilisons notre expertise de presque 100 ans pour aider les vétérans traditionnels et de l'ère moderne et prenons fait et cause pour eux.

L'Association des Amputés de guerre est représentée au sein de quatre groupes consultatifs ministériels auprès d'Anciens Combattants Canada (ACC), soit le Groupe consultatif sur les politiques relatives aux vétérans, le Groupe consultatif sur l'excellence du service, le Groupe consultatif sur les soins et le soutien ainsi que le Groupe consultatif sur la commémoration. Nous continuons à nous impliquer de manière très active auprès du ministre d'ACC, Kent Hehr, et du sous-ministre Walt Natynczyk. Aussi, nous avons pris part au sommet des intervenants de 2015 et à celui de 2016, lesquels demandaient la participation des comités consultatifs et des principales organisations concernées. Ces sommets ont donné une autre occasion à l'Association des Amputés de guerre de mettre en lumière les besoins des anciens combattants gravement handicapés et plus particulièrement des amputés de guerre.

Les plaques porte-clés à l'œuvre
— depuis 70 ans —



« Hier, mon épouse a perdu ses clés. Quelqu'un les a trouvées dans un magasin et a appelé à l'Association des Amputés de guerre, qui a communiqué avec elle pour qu'elle puisse les récupérer. Elle est revenue à la maison avec ses clés! » — Richard

Une requête auprès du gouvernement pour une réforme de la Nouvelle Charte des anciens combattants

Depuis de nombreuses années, l'Association des Amputés de guerre plaide en faveur d'une réforme législative de la Nouvelle Charte des anciens combattants, qui a été adoptée en 2006 en tant que charte évolutive. La charte a été fort critiquée par l'association, par plusieurs groupes consultatifs et par des organisations d'anciens combattants, notamment le Conseil national des associations d'anciens combattants au Canada (CNAAC), le Groupe consultatif sur la Nouvelle Charte des anciens combattants de 2009, l'ombudsman des vétérans, l'Assemblée consultative des vétérans de la Légion royale canadienne ainsi que le Comité permanent des anciens combattants, qui étudient et passent en revue la législation depuis près d'une décennie.

La lettre de mandat publiée par le gouvernement en novembre 2015, laquelle souligne les quinze priorités d'ACC selon les spécifications du premier ministre, témoigne de manière détaillée de sa position en ce qui a trait à la réforme législative relative aux anciens combattants et de son engagement à adopter plusieurs des recommandations de l'Association des Amputés de guerre.

Dans le budget fédéral qui a suivi, en mars 2016, après des années d'inertie, le gouvernement a partiellement réagi à la pression qu'exerçaient sur lui l'Association des Amputés de guerre et d'autres groupes d'intervenants. Ces changements législatifs tels que décrits dans le budget ont amorcé le processus visant à s'attaquer aux lacunes, faiblesses et manques que l'on constate dans la Nouvelle Charte des anciens combattants depuis le début.

Il s'agit d'un premier pas intéressant dans la réforme de la Nouvelle Charte des anciens combattants, mais il reste encore beaucoup à faire. L'Association des Amputés de guerre continuera à faire pression sur le gouvernement pour que soient éliminées les iniquités présentes dans la charte jusqu'à ce que tous les vétérans, particulièrement les amputés et ceux qui sont gravement handicapés, reçoivent le soutien approprié.



Charles, vétéran amputé de la Seconde Guerre mondiale, et Gaétan, sergent à la retraite et ancien combattant amputé de l'Afghanistan, déposant une couronne au nom de l'Association des Amputés de guerre, au cours de la Cérémonie nationale du jour du Souvenir.

Ce que nous faisons pour les personnes amputées

Soutien lors de la transition à la vie civile

L'association vient en aide aux amputés de guerre qui vivent une période de transition à la vie civile, et agit à titre de navigateur dans les systèmes complexes et bureaucratiques du ministère de la Défense nationale (MDN) et d'Anciens Combattants Canada (ACC). Nous sommes en mesure de fournir aux vétérans amputés de guerre de l'information concernant les avantages auxquels ils ont droit et, s'ils le souhaitent, nous pouvons demander ces avantages ou une hausse de ceux-ci en leur nom.

Au point de vue des politiques, d'importants changements de procédure sont requis pour faciliter la transition pour les vétérans invalides du MDN à ACC. Bien que des corrections considérables aient été apportées, il reste beaucoup à faire, particulièrement pour s'assurer que les vétérans sont informés des avantages et prestations auxquels ils ont droit ainsi que des options en matière de réadaptation et des alternatives professionnelles qui leur sont offertes, et ce, bien avant leur libération des Forces armées canadiennes pour des raisons médicales.

Les plaques porte-clés à l'œuvre
— depuis 70 ans —



« En plus du fait que l'Association des Amputés de guerre sert une bonne cause, je continue à donner parce que quels que soient les gens qui gèrent l'organisme, ils respectent mon temps, ma boîte aux lettres qui déborde et ma vie privée. » — Janet



Il est essentiel pour la transition des vétérans de la vie militaire à la vie civile de s'assurer qu'ils sont informés des avantages auxquels ils ont droit ainsi que des options en matière de réadaptation et des alternatives professionnelles qui leur sont offertes. L'Association des Amputés de guerre soutient qu'ACC devrait être en mesure de préciser quels sont les avantages auxquels un vétéran a droit, plutôt que ce soit la responsabilité du vétéran de le faire comme c'est le cas présentement. (Photo du major Blaise)

Élimination de formalités administratives pour les vétérans

Pour l'Association des Amputés de guerre, un point demeure prioritaire, soit l'élimination de formalités administratives à ACC pour permettre aux anciens combattants d'accéder plus aisément à leurs avantages.

Comme nous l'avions décrit dans le mémoire de notre groupe de travail en 2013, la notion de présomption pourrait être appliquée pour améliorer la rapidité des prestations de service, particulièrement en ce qui a trait à l'impact prévisible de l'amputation, aux demandes adressées au Fonds du Souvenir (aide financière pour les funérailles et l'inhumation) et au Programme d'autonomie des anciens combattants relativement aux avantages pour les veuves (aide financière pour le déneigement, par exemple, ou la tonte du gazon).

Partenariats de collaboration

L'Association des Amputés de guerre continue de développer des partenariats de collaboration avec le MDN, ACC et Orthotics Prosthetics Canada. Ces partenariats nous permettent de transmettre à ces groupes notre expertise et notre expérience de presque cent ans dans le domaine de l'amputation. Ainsi, ils seront en mesure de mieux répondre aux besoins des personnes amputées en matière de prothétique.

Ce que nous faisons pour les personnes amputées

L'Association des Amputés de guerre offre aux adultes amputés de l'aide financière pour l'achat de membres artificiels et une foule de renseignements sur les divers aspects de la vie d'une personne amputée.



L'Association des Amputés de guerre prête assistance à des personnes amputées telles que Caroline en leur offrant de l'aide financière, des ressources informatives ainsi que du soutien moral, et ce, partout au pays.

Les plaques porte-clés à l'œuvre
— depuis 70 ans —



« J'éprouve une double satisfaction : vous m'avez aidé en me retournant les clés que j'avais perdues et vous aidez aussi les personnes amputées. Je vais continuer à appuyer votre cause. » — B.

Aide financière

« Je tiens à vous remercier d'avoir aidé mon frère jumeau à payer son membre artificiel pour sa jambe gauche. Sans cette aide, Derrick n'aurait pas pu acheter sa prothèse et aurait été incapable de marcher à nouveau.

« Hier, pour la première fois depuis plusieurs mois, je l'ai vu faire ses premiers pas [sur sa jambe artificielle]. Un grand sourire illuminait son visage. Vous lui avez redonné espoir.

« Je donne à votre organisme depuis de nombreuses années, mais je n'aurais jamais imaginé que quelqu'un de si proche de moi aurait besoin un jour de votre aide. »

— Karen

Notre expertise mise à profit

Ayant près d'une centaine d'années d'expérience, l'Association des Amputés de guerre est un centre d'excellence dans le domaine de l'amputation et de la prothétique. Partout au pays, notre organisme est respecté et reconnu pour son expertise en ce qui a trait aux soins des personnes amputées. Nous avons eu plusieurs occasions, au cours de l'année, de transmettre nos connaissances, toujours dans le but de veiller à ce que les besoins des personnes amputées soient comblés.

À la Table ronde sur l'accessibilité, tenue en novembre par la ministre des Sports et des Personnes handicapées, on nous a demandé de présenter un mémoire portant sur les besoins des personnes amputées. Cette table ronde était l'un des éléments du processus de consultation de la ministre, un premier pas vers le développement d'une législation fédérale sur l'accessibilité.

Nous avons aussi été consultés relativement à des négociations sur un contrat entre une commission des accidents du travail provinciale et l'association de prothétique et d'orthétique de cette province. Il manquait au contrat original une couverture adéquate pour les besoins prothétiques des travailleurs blessés. Notre contribution a mis en lumière les besoins des personnes amputées. Par conséquent, le contrat a été modifié et la majorité de nos recommandations y ont été incluses.

Équité pour les personnes amputées

L'Association des Amputés de guerre protège les droits des personnes amputées en se penchant sur les problèmes auxquels celles-ci peuvent être confrontées dans différentes sphères importantes, notamment les soins de santé, l'accessibilité au logement, les indemnités d'assurance, l'emploi et la discrimination. En 2016, nous sommes venus en aide à 348 personnes amputées, une augmentation de 110 % par rapport à l'année précédente.

Ce que nous faisons pour les personnes amputées

« Merci encore pour tout ce que l'Association des Amputés de guerre a fait, non seulement pour moi, mais pour toutes les autres personnes dont la vie a changé de façon dramatique en raison d'une amputation. Avoir quelqu'un auprès de soi disposé à veiller à ce que vos droits soient respectés est très, très apprécié. »

– Ken

Dans un cas traité cette année, une personne amputée d'une jambe nous a demandé d'intervenir auprès de son assureur qui avait refusé de couvrir le coût du genou prothétique qui lui avait été prescrit. L'assureur avait mal compris ce qui est considéré comme un composant « standard » d'une jambe artificielle et avait présumé qu'un modèle particulier répondrait au besoin de cette personne, mais c'était incompatible avec ce que son prothésiste certifié lui avait prescrit. L'Association des Amputés de guerre a donc soumis une proposition formelle à l'assureur expliquant l'erreur commise lors de l'évaluation. L'assureur a, par la suite, approuvé la couverture du genou prothétique prescrit.

Les plaques porte-clés à l'œuvre
— depuis 70 ans —



« Revoir mes clés perdues, ça valait tout l'or du monde. Votre service fonctionne! » – Joe

Les personnes amputées sont souvent confrontées à ce genre d'erreurs bureaucratiques et de malentendus. Dans ces situations difficiles (plusieurs d'entre elles pouvant être dévastatrices financièrement pour la personne amputée), l'Association des Amputés de guerre est une source d'information, d'expertise et d'assistance à laquelle les gens peuvent se fier.

Un de nos principaux objectifs est de renseigner les organismes de financement de telle sorte que leurs politiques soient mises à jour et reflètent la réalité de la vie d'une personne amputée, et, quand cela s'avère nécessaire, de demander des explications et de contester la position d'un organisme. Le but de notre « Croisade pour une réforme » est de s'assurer que les personnes amputées reçoivent les membres artificiels dont elles ont besoin pour être autonomes et en sécurité. Les standards en matière de prothétique doivent être adéquats pour permettre aux personnes amputées d'avoir une bonne qualité de vie, ce qui inclut la capacité de contribuer de façon productive à la société.

Congrès OPC

L'association a pris part au congrès national inaugural de Orthotics Prosthetics Canada (OPC). Cet événement a rassemblé 400 personnes qui sont des leaders dans le domaine des soins orthétiques et prothétiques au Canada.

Nous avons tenu un rôle de premier plan lors de ce congrès. En effet, notre organisme était exposant, et nos représentantes agissaient à titre de déléguées,

animatrices de séances, présentatrices et conférencières lors de plénières. De plus, conjointement avec OPC, nous avons annoncé notre protocole d'entente et avons également procédé au lancement du « Prix d'excellence en soins aux personnes amputées » de l'Association des Amputés de guerre. Notre position unique et notre expérience dans le domaine de l'amputation nous permettent de créer un pont entre les professionnels et les clients. En agissant ainsi, l'association se fait la porte-parole des personnes amputées afin de faire connaître leurs besoins.



L'Association des Amputés de guerre était représentée par Shannon et Karen, toutes deux amputées, au congrès national inaugural de Orthotics Prosthetics Canada. Notre expérience presque centenaire dans le domaine de l'amputation nous permet de créer un pont entre les professionnels et les clients.

Service des plaques porte-clés et des étiquettes-adresse

Les plaques porte-clés à l'œuvre depuis 70 ans!

1947



1959



1967



1982



2000



2016



« Vous m'avez permis d'éviter toute une dépense. J'espère ne plus jamais perdre mes clés, mais si cela arrivait, je sais maintenant que vous êtes là. »
– Grace

11 381 trousseaux de clés perdus ont été retournés en 2016.

Depuis 1946, plus de 1,5 million de trousseaux de clés perdus ont été retournés à leurs propriétaires.

« J'ai perdu mes clés un samedi, et le mardi suivant, elles m'étaient retournées. » – Marguerite

« Il nous aurait coûté 250 \$ pour remplacer nos clés perdues. À notre grand soulagement, elles nous ont été retournées dix jours plus tard. Ce service fonctionne vraiment! »
– Judith

« Hélas, ça m'est arrivé! Merci pour le retour sécuritaire de mes clés de maison et de boîte postale. Je vous suis très reconnaissant. »
– Fern

« Merci de m'avoir retourné mes clés! Un don n'est qu'une fraction de ce qu'il m'en aurait coûté pour les remplacer. »
– Linda



Service des plaques porte-clés et des étiquettes-adresse

L'appui du public au Service des plaques porte-clés et des étiquettes-adresse permet à l'Association des Amputés de guerre d'offrir de nombreux programmes aux personnes amputées! Nous ne recevons aucune subvention gouvernementale.

De l'emploi pour les personnes handicapées

Le Service des plaques porte-clés a vu le jour il y a 70 ans. Des anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale revenaient au pays et un grand nombre d'entre eux étaient incapables d'exercer l'emploi qu'ils avaient avant la guerre. L'idée d'un service de retour de clés qui ferait appel à la participation et à la bonne volonté des citoyens, lesquels déposeraient dans une boîte aux lettres les clés perdues qu'ils auraient trouvées, représentait un moyen pour les vétérans amputés d'occuper un emploi valorisant.

Aujourd'hui, l'atelier protégé où les plaques porte-clés et les étiquettes-adresse sont produites demeure un élément important de la structure unique de l'association. Les employés de l'atelier protégé reçoivent un salaire compétitif et contribuent à fournir à la population canadienne un service qui génère des fonds pour les nombreux programmes

Les plaques porte-clés à l'œuvre

— depuis 70 ans —



« L'automne dernier, j'ai perdu mes clés dans la forêt. Le lendemain, j'y suis retourné dans l'espoir de les retrouver, mais en vain. Quelle ne fut pas ma surprise lorsque j'ai reçu une enveloppe qui contenait mes clés! Merci pour ce merveilleux service et merci à la personne qui a trouvé mes clés. »

— Jean-Paul

de l'association destinés aux personnes amputées. Ana travaille dans la division où le courrier est trié et les dons sont traités. Elle apporte aussi son aide à la Division du service à la clientèle en prenant les appels des donateurs, en répondant à leurs questions et en effectuant leur changement d'adresse.

En compagnie de ses collègues, dont plusieurs sont eux aussi amputés ou handicapés, Ana contribue à l'accomplissement des nombreuses tâches liées au bon fonctionnement du Service des plaques porte-clés.

« En tant que personne handicapée, travailler au sein de l'Association des Amputés de guerre avec d'autres personnes ayant différents handicaps physiques me procure un sentiment d'égalité et d'autonomie tout en me donnant l'occasion d'apprendre et de grandir comme individu. »

« L'Association des Amputés de guerre offre des emplois stimulants et je suis heureuse de faire partie de cette merveilleuse association caritative. »

— Ana



C'est à l'atelier protégé de l'Association des Amputés de guerre que sont produites les plaques porte-clés et les étiquettes-adresse. Ana, qui est amputée d'une jambe, travaille dans la division où le courrier est trié et traité.

Présence dans la communauté

Les Vainqueurs sont très actifs dans leur communauté. Ils transmettent le message de prudence du Programme JOUEZ PRUDEMMENT^{MC} et le message du Souvenir, en faisant des présentations, en participant à des événements, en écrivant à leur journal local, etc.

Présentations JOUEZ PRUDEMMENT

Cette année encore, un Vainqueur a fait le tour des camps d'été de l'île de Montréal pour y effectuer des présentations JOUEZ PRUDEMMENT. Il a rencontré 3 500 jeunes, âgés de 6 à 12 ans, et les a invités à faire preuve de prudence ainsi qu'à repérer les dangers que peuvent comporter les endroits où ils jouent.

De plus, des Vainqueurs ont donné des présentations JOUEZ PRUDEMMENT durant toute l'année, que ce soit à leur école ou dans leur localité. Ces présentations pouvaient comprendre la projection d'une vidéo axée sur la sécurité, différentes activités et une discussion portant sur les dangers potentiels que les enfants peuvent croiser sur leur chemin.

Les plaques porte-clés à l'œuvre
— depuis 70 ans —



« Quelle chance de retrouver ma clé qui vaut 400 \$! » – Helmut



Des Vainqueurs comme Anne-Sophie, Zachary et Anthony participent régulièrement à des défilés à bord du char allégorique JOUEZ PRUDEMMENT.

Des présentations comme celles-là permettent aux jeunes amputés de s'adresser personnellement à un groupe en mettant l'accent sur l'importance de la prudence. Les Vainqueurs de partout au pays transmettent activement le message du Programme JOUEZ PRUDEMMENT^{MC}.

« En début d'année, vous nous avez transmis le message JOUEZ PRUDEMMENT grâce à l'excellente présentation de votre organisme. Mes élèves ont été tellement motivés que certains d'entre eux ont décidé de vendre aux enchères leurs poupées faites à la main et de vous donner l'argent qu'ils recueilleraient. »

– Laurie (enseignante au primaire)

Alexis, un ambassadeur de la prudence

Cette année, dans le cadre de notre campagne de prévention des accidents de tracteur de pelouse présentant un nouveau message d'intérêt public, Alexis (photo en page 2) transmettait le message JOUEZ PRUDEMMENT, et une courte vidéo racontait son histoire. Ces productions ont été diffusées sur les ondes de plusieurs stations de télé et sont publiées dans les médias sociaux. De plus, elles sont utilisées durant des présentations afin de sensibiliser les jeunes à la prudence.

Présence dans la communauté

Entrevues médiatiques

Plusieurs Vainqueurs, reconnaissants de l'aide qu'ils reçoivent, ont à cœur de donner à leur tour. Ils s'impliquent dans leur communauté à titre de représentants de l'Association des Amputés de guerre. Ils donnent des entrevues, que ce soit à la télévision, à la radio ou pour les journaux. Ce faisant, ils contribuent à sensibiliser le public, non seulement sur les défis et les besoins des personnes amputées, mais aussi sur tout ce qu'elles peuvent accomplir grâce à une attitude positive et à une aide adéquate.



Karianne, Jacob et Amélie

Les plaques porte-clés à l'œuvre
— depuis 70 ans —



« Je ne trouve pas les mots pour exprimer le soulagement que j'ai ressenti lorsqu'on m'a retourné mes clés. L'Association des Amputés de guerre offre un service de très grande valeur. » – Pat

À titre d'exemple, les Vainqueurs Karianne, Jacob et Amélie ont pris part à l'émission de radio *Le micro est à vous*, au cours de laquelle ils ont renseigné les auditeurs sur les programmes et services de l'association, en plus de parler de leur expérience au sein du Programme LES VAINQUEURS.

Opération « héritage »

Par l'intermédiaire d'Opération « héritage », de jeunes amputés reprennent le flambeau du Souvenir afin de commémorer les sacrifices consentis par nos soldats et de rendre hommage aux anciens combattants amputés qui ont fondé l'Association des Amputés de guerre. Ils perpétuent ainsi une tradition qui remonte à près de cent ans et contribuent à transmettre le message du Souvenir aux générations futures.

Ces jeunes adhérents du Programme LES VAINQUEURS sont fiers de prendre part à des activités dans le cadre d'Opération « héritage » et à des événements commémoratifs, partout au pays. Par exemple, en 2016, de nombreux Vainqueurs comme Carol-Anne ont déposé une couronne à l'occasion de cérémonies commémoratives.



Carol-Anne

Informations financières



L'Association des Amputés de guerre est prorogée en vertu de la *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif* et est enregistrée comme organisme de bienfaisance auprès de l'Agence du revenu du Canada (ARC). L'association est financée par les dons faits au Service des plaques porte-clés. Elle ne reçoit aucune subvention gouvernementale.

Depuis 1918, l'Association des Amputés de guerre répond aux besoins des anciens combattants amputés et, aujourd'hui encore, elle continue d'être à leur service, tout en aidant d'autres personnes amputées, parmi lesquelles on compte des enfants. Le Programme LES VAINQUEURS permet aux enfants amputés de bénéficier d'une aide financière pour les membres artificiels, de séminaires régionaux et du soutien de leurs pairs. Grâce à ce programme, la tradition de l'association, « les amputés s'entraident », se poursuivra.

L'Association des Amputés de guerre a pour engagement de répondre de sa gestion à ses donateurs, notamment de mettre à leur disposition ses informations financières essentielles. Si nous présentons ce sommaire financier, c'est pour fournir les données les plus utiles à nos donateurs afin de les renseigner sur nos programmes et de les informer sur la façon dont nous utilisons leur argent.

L'Association des Amputés de guerre possède une structure unique dans le domaine caritatif. En 1946, le Service des plaques porte-clés a commencé ses activités afin de fournir des emplois aux anciens combattants amputés revenant de la Seconde Guerre mondiale. À cette époque, ce service a été reconnu comme un atelier protégé. Au fil des ans, il a permis à des centaines de Canadiens handicapés d'y travailler et c'est toujours le cas aujourd'hui. Ces employés reçoivent un salaire compétitif et contribuent à fournir

à la population canadienne un service qui génère des fonds pour l'association.

Toutes les informations financières détaillées sont fournies annuellement dans le formulaire T3010, lequel est accessible au public dans le site Web de l'ARC, à l'adresse cra-arc.gc.ca. Vous trouverez aussi nos états financiers complets et vérifiés à amputesdeguerre.ca.

Les états financiers de l'Association des Amputés de guerre sont préparés et vérifiés par le réputé cabinet comptable international PricewaterhouseCoopers (PwC). Ce cabinet s'occupe aussi de fournir annuellement au gouvernement notre formulaire T3010 dûment rempli.

Nous évaluons constamment notre manière de présenter nos informations financières afin de nous assurer que nous fournissons à nos donateurs les données dont ils ont besoin pour prendre une décision éclairée.

Nous sommes fiers de l'histoire de l'Association des Amputés de guerre ainsi que des programmes et services que nous offrons aux personnes amputées. L'appui du public au Service des plaques porte-clés qui, à ce jour, a retourné à leurs propriétaires plus de 1,5 million de trousseaux de clés perdus, permet à l'association de continuer à offrir ses divers services, notamment le Programme LES VAINQUEURS, pour les enfants amputés, le Bureau national des services, pour les amputés de guerre et les vétérans atteints d'une déficience grave, le Centre d'information pour les personnes amputées, à l'intention des adultes, et Équité pour les personnes amputées, qui veille au respect des droits et des intérêts des personnes amputées.

Les plaques porte-clés à l'œuvre
— depuis 70 ans —



« Je suis heureuse de constater que vous n'avez pas recours à des services spécialisés en collecte de fonds, que vous ne consacrez pas plus de 10 % des fonds recueillis à l'administration et que vous n'investissez pas de fonds dans des placements à long terme. » — Anne

Informations financières

Relevé des revenus et dépenses pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015

REVENUS

Dons (net)	15 403 222 \$
Dons testamentaires	3 729 600
Intérêts et autres	919 848
	<u>20 052 670 \$</u>

DÉPENSES

Programme pour adultes amputés	2 776 085 \$
Programme LES VAINQUEURS	8 797 666
Programme PRUDENCE AU VOLANT	185 258
Programme JOUEZ PRUDEMMENT	2 618 968
Prothétique, recherche et éducation	507 322
Bureau des services	2 061 488
Questions relatives aux anciens combattants – spécial	341 536
Programme de pension versée aux veuves	865 982
Autres programmes de bienfaisance	737 552
Administration	474 285
	<u>19 366 142 \$</u>
Excédent des recettes sur les débours pour l'exercice (des débours sur les recettes)	<u>686 528 \$</u>

Bilan au 31 décembre 2015

ACTIF

Encaisse et dépôts à terme (voir note 1)	30 702 676 \$
Propriétés et matériel	5 523 403
Avoirs financiers détenus en prévision de la retraite	5 849 460
Autres biens	4 276 045
	<u>46 351 584 \$</u>

PASSIF

Comptes créditeurs et dettes courues	2 767 921 \$
Passif au titre du régime de retraite	8 041 758
	<u>10 809 679 \$</u>

AVOIR

Participation dans les propriétés et le matériel	5 523 403 \$
Fonds affectés (voir note 2)	28 140 000
Actif net non affecté (insuffisance de l'actif net) (voir note 3)	1 740 092
Actifs nets grevés d'affectations externes à des fins de dotations	138 410
	<u>35 541 905 \$</u>
	<u>46 351 584 \$</u>

Notes afférentes aux états financiers pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015

1. ENCAISSE ET DÉPÔTS À TERME

L'association reçoit une part substantielle de son financement juste avant la fin de l'exercice financier. Ces fonds servent à financer les activités de ses projets caritatifs de l'année suivante.

2. FONDS AFFECTÉS

Programme LES VAINQUEURS	28 000 000 \$
Octrois de subsistance versés aux survivants	140 000
	<u>28 140 000 \$</u>

Le conseil national d'administration a approuvé une affectation pour :

- Des engagements à long terme pris au nom des enfants inscrits au Programme pour enfants amputés (LES VAINQUEURS).
- Un octroi de subsistance versé aux survivants. Cet octroi est de 2 000 \$ par membre, lors du décès d'un membre actif, et de 1 000 \$, lors du décès du conjoint. Le paiement de ces octrois est à la discrétion de l'association, selon les besoins.

3. ACTIF NET NON AFFECTÉ

Ceci est le surplus non affecté requis pour les activités du prochain exercice financier.

« C'est avec plaisir que j'appuie votre organisme, car il vient en aide aux enfants et aux adultes amputés, il vise l'excellence et son Service des plaques porte-clés offre une sécurité. » – Tom

L'héritage se perpétue

Le travail qu'ont accompli les anciens combattants amputés à leur retour de la Première Guerre mondiale s'est transformé, au fil des ans, en un héritage qui est toujours bien présent aujourd'hui. En effet, l'Association des Amputés de guerre ne cesse de croître (plus de 1 000 nouveaux adhérents cette année!) et d'élargir son champ d'action afin de répondre le plus efficacement possible aux besoins uniques des amputés de guerre et des civils amputés parmi lesquels on compte des enfants.

L'association offre un éventail de services aux personnes amputées, notamment de l'aide financière pour l'achat de leurs membres artificiels, afin qu'elles puissent vivre de façon autonome. L'association veille aussi au respect de leurs droits et de leurs intérêts. De plus, elle transmet aux jeunes son important message JOUEZ PRUDEMMENT. L'entraide, l'autonomie et l'aide concrète sont des principes qui ont traversé le temps dans l'histoire de l'Association des Amputés de guerre.

À l'aube de son 100^e anniversaire, qui sera célébré en 2018, l'organisme regarde vers l'avenir avec confiance. Ses représentants régionaux (tous des doyens du Programme LES VAINQUEURS, activement engagés au sein de l'association et dévoués à la cause des personnes amputées) contribueront à la poursuite de la mission de l'association.

Bien sûr, rien de cela ne serait possible sans l'appui du public au Service des plaques porte-clés. Toutefois, comme il reste encore beaucoup à faire, l'Association des Amputés de guerre continuera, avec votre aide, son œuvre encore longtemps.

Les plaques porte-clés à l'œuvre
— depuis 70 ans —



« Les clés que nous avons perdues nous ont été récemment retournées et nous vous en sommes très reconnaissants. De plus, nous apprécions hautement l'excellent travail que vous accomplissez dans la communauté auprès des personnes amputées, que ce soit pour les vétérans, les civils ou les enfants. »
— Nancy



Stuart Vallières, président du conseil national d'administration (et ancien combattant amputé de la Seconde Guerre mondiale), en compagnie du Vainqueur Jacob.

Direction

2016

Président du conseil national d'administration

Stuart Vallières directeur national, succursale de Montréal

Comité de direction

Brian N. Forbes, B. Comm., LL. B. président, comité de direction

David Saunders, CPA, CA chef de l'exploitation

Sous-comité de direction

Danita Chisholm directrice générale, communications et Programme LES VAINQUEURS

Lorraine Cornelius directrice générale, sensibilisation du public

Darlene Quesnel directrice générale, activités internes

Bureau du Québec

Marlène Girard directrice générale

Conseil national d'administration

Maurice St-Hilaire succursale de Victoria

Douglas Cushway succursale de la Saskatchewan

W. J. Neil succursale du Manitoba

Gordon Forbes succursale de l'ouest de l'Ontario

Michael S. Krulicki succursale de Waterloo-Wellington

Robert Gondek succursale de Toronto

Charles Veilleux succursale de Québec

Restez branchés

Siège social

2827, promenade Riverside
Ottawa (Ontario)

K1V 0C4

Téléphone :

1 800 465-2677

613 731-3821

Télécopieur :

1 855 860-5595

613 731-3234

communications@waramps.ca

Service des plaques porte-clés

1, promenade Maybrook
Scarborough (Ontario)

M1V 5K9

Téléphone :

1 800 250-3030

416 412-0600

Télécopieur :

1 800 219-8988

416 297-2650

customerservice@waramps.ca

Les Amputés de guerre – Québec

Service des plaques porte-clés
606, rue Cathcart, bureau 530

Montréal (Québec)

H3B 1K9

Téléphone :

1 800 265-0494

514 398-0759

Télécopieur :

1 877 600-6212

514 398-0699

serviceclientele@amputesdeguerre.ca

**Pour plus de renseignements,
veuillez consulter notre site,
à amputesdeguerre.ca.**

